

# DINA

## DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Le premier  
quotidien  
d'Alsace

N° 288 • Mercredi 10 décembre 2003 - 0,80 €

www.dina.fr

Blumen für die Junsten

Anfang September starteten aus Regensburg (Bayern) Trennungsväter, zu ihrem Marsch nach Strasbourg, der gegen Nachmittag ankommen sollte, um symbolisch Blumen an die Junsten abzugeben am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte.

Dieser hat regelmäßig Deutschland verurteilt, die Rechte der Kinder nicht zu respektieren bei Scheidung.

In 90 % der Fälle bekommt die Mutter das Umgangsrecht über die Kinder. Unter dem Transparent der Trennungsväter aus Regensburg-Amberg und Vaternorgana aus München zeigen diese die gesamten Väter an.

Am 06. Dezember machten die Marschierer in Karlsruhe Zwischenstopp, wo sie einen großen Wecker vor dem Bundesgerichtshof in Betrieb nahmen, um die deutsche Justiz für seine Inkompetenz in Familienangelegenheiten zu blamieren.

Übersetzung aus der Dernières Nouvelles Alsace vom 10.12.03

## Des fleurs pour les juristes

Partis de Regensburg (Bavière) début septembre, les participants à la marche de protestation des pères divorcés allemands doivent arriver ce midi, à Strasbourg, où ils iront symboliquement remettre des fleurs aux juristes de la Cour européenne des droits de l'homme. Cette dernière a régulièrement condamné l'Allemagne pour non-respect des droits de l'enfant dans les affaires de divorce. Dans 90 % des cas, c'est la mère qui en obtient la garde unilatérale, ce que dénoncent les pères réunis sous les banderoles des associations Trennungsväter de Regensburg-Amberg et Vaternorgana de Munich. Le 6 décembre, les marcheurs avaient fait étape à Karlsruhe où ils ont déclenché la sonnerie d'un réveil matin géant devant le siège de la Cour constitutionnelle fédérale pour blâmer, disent-ils, «l'incompétence de la justice allemande» en matière d'affaires familiales.

Ansprechpartner V i S d P  
Heinrich Schwarzmayr  
Hermann Löns Str. 28  
85521 Ottobrunn  
Tel / Fax 089 - 6015579

